



Eibarren 675. urteurrenaren logotipoa diseinatzeko lehiaketaren oinarriak

Eibarko Udalak, Ego Ibarra Batzordearen bidez, Alfontso XI.ak 1346ko otsailaren 5ean emandako hiri-kartaren 675. urteurrena gogora ekartzeko logotipoa diseinatzeko lehiaketa deitu du, honako oinarri hauen arabera:

OINARRIAK:

1. LEHIAKETAREN XEDEA

Oinarri hauen xedea da **Eibarko fundazioaren 675. urteurrenaren logotipoa eta nortasun korporatiboa** hautatzeko lehiaketaren baldintzak eta jarraitu beharreko prozedura zehaztea, lehiaketa araubidean.

Lehiaketa honek hiriaren historian interesa duten pertsonen sormena sustatu nahi du, baita diseinu grafikoarekin eta komunikazioarekin zerikusia duen jende ororena ere. Logotipo hori izango da urteurren honen esparruan egiten diren ekintza guztietan gehien ikusiko den elementua.

2. PARTE-HARTZAILEAK

Lehiaketa honetan Eibarren bizi den edo eibartarra edo bertan jaioa izan eta beste bizileku bat duen adin nagusiko edonork parte hartu ahal izango du.

Parte hartzaileek gehienez 2 lan original aurkeztu ahal izango dituzte.

3. GAIA

Urteurrenaren logotipoak Eibar eta bere historia izango ditu jomuga eta xede, herriaren 675. urteurrena delako.

Bases del Concurso para el diseño del logotipo del 675 aniversario de Eibar

El Ayuntamiento de Eibar, a través de la Comisión Ego Ibarra, convoca el Concurso para el diseño del logotipo de la conmemoración del 675 aniversario de la carta-puebla expedida el 5 de febrero de 1346 por Alfonso XI, de acuerdo con las siguientes

BASES:

1. OBJETO DEL CONCURSO

El objeto de las presentes bases es definir las condiciones y el procedimiento a seguir en el concurso para seleccionar el logotipo e identidad corporativa de la **conmemoración del 675. aniversario de la fundación de Eibar**.

Este concurso pretende promocionar la creatividad de las personas interesadas en la historia de la ciudad y de la gente relacionada con el diseño gráfico y la comunicación. El logotipo será el elemento más visible en todas las acciones que se realicen en el marco de esta conmemoración.

2. PARTICIPANTES

Podrá participar en este concurso, cualquier persona mayor de edad que resida en Eibar o que, habiendo nacido en Eibar, actualmente tenga otro lugar de residencia.

Las personas participantes podrán presentar un máximo de 2 obras originales.

3. TEMA

El logotipo de la conmemoración hará referencia al 675 aniversario de Eibar y a su historia.



4. LOGOTIPOAREN BALDINTZA TEKNIKOAK ETA EDUKIA.

Lehiaketan parte hartzeko, logotipoaz gain, beste dokumentu batzuk ere aurkeztu beharko dira, hala nola logotipoari buruzko memoria, irudi korporatiboaren oinarrizko eskuliburua eta logotipoa papertegietan, prentsa idatzian, argitalpenetan eta abarretan aplikatzeko adibideak.

Hauexek dira logotipoaren baldintza teknikoak eta gainerako edukiak:

4.1. Logotipoak, nahitaez, honako **legenda** hau jaso behar du:

Eibar 1346-2021

Logotipoaren bertsio ezberdinak (logotipoa koloretan, grisen eskalan, edo zuri-beltzean) eta haren aldaerak bektore-formatuan nahiz bits-mapa formatuan aurkeztuko dira, kode irekiko diseinu-programekin manipulatu ahal izateko; hori dela eta, ahal dela formatu estandarrak erabiliko dira (JPEG, SVG, etab.).

4.2. Logotipoaren memoria: obraren sorrera eta esanahia azaltzen edo ulertzen laguntzen duten elementu guztiak jasoko ditu: proposatutako logotipoaren **izaera bisualeko oinarrizko elementuak**, hau da, neurrien arteko erlazioa eta elementuen arteko egoera, koloreak eta grisen eskalako edo zuri-beltzeko bertsioa.

4.3. Irudi korporatiboaren oinarrizko eskuliburua: tipografia, koloreak ohiko nomenklaturaren arabera, neurrien arteko erlazioa eta elementuen arteko egoera hartuko ditu bere baitan.

4.4. Proposamena paperean aplikatzeko adibideak: (gutunak, dokumentuak, gutunazalak, bisita-txartelak...), **idatzizko prentsan, esku-orrietan eta argitalpenetan,**

4. CONDICIONES TÉCNICAS DEL LOGOTIPO Y CONTENIDO:

Para participar en el concurso además del logotipo se deberá presentar una serie de documentación como una memoria sobre el logotipo, manual básico de la imagen corporativa y ejemplos de aplicación del logotipo en papelería, prensa escrita, publicaciones, etc.

Estas son las condiciones técnicas del logotipo y resto de contenidos:

4.1. Logotipo: deberá contener obligatoriamente la siguiente **leyenda**:

Eibar 1346-2021

Las diferentes versiones del logotipo (logotipo en color, en escala de grises o blanco y negro) y sus variantes, se presentarán tanto en formato vectorial como de mapa de bits para permitir su manipulación con programas de diseño de código abierto, por lo cual se deberán utilizar preferentemente formatos estándares (JPEG, SVG, etc.).

4.2. Memoria del logotipo: se deberá presentar una memoria que contendrá todos aquellos elementos que a juicio de el/la creador/a expliquen o ayuden a comprender la génesis y el significado de la obra. **Elementos base de identidad visual**, esto es, relación de tamaños y situación entre elementos, colores y versión en escala de grises, o blanco y negro, del logotipo propuesto.

4.3. Manual básico de la Imagen Corporativa: manual que incluya la tipografía, colores, según nomenclatura habitual, relación de tamaños y situación entre elementos.

4.4. Ejemplos de aplicación de la propuesta en papelería (cartas, documentos, sobres, tarjetas de visita,...), **en prensa escrita, en folletos y publicaciones,**



merchandising-ean eta oinarritzko kanpo- eta barne- seinalizazioan, eta abarretan (adibide batzuekin nahikoa izango da).

5. LEHIAKETAN IZENA EMATEA

Izena **elektronikoki (online)** emango da www.eibar.eus helbidean. Izapide elektronikoa egiteko beharrezkoa da ziurtagiri digitala izatea (B@K-Q, NAN elektronikoa, IZENPEren txartela, etab.).

Izena emateko epea 2021eko urtarrilaren 15ean amaituko da (egun hori barne)

Parte hartu nahi duten pertsonak **elektronikoki bete beharko dute izena emateko inprimakia eta ondoko agiriak erantsi, oinarri hauetako 4. atalean adierazitako baldintza teknikoak betez.**

- Logotipoa.
- Logotipoaren memoria.
- Irudi korporatiboaren oinarritzko eskuliburua.
- Proposamena paperean aplikatzeko adibideak, idatzizko prentsan, esku-orrietan eta argitalpenetan, merchandising-ean eta oinarritzko kanpo-eta barne- seinalizazioan.

Parte-hartzaile bakoitzak gehienez 2 lan original aurkeztu ahal izango ditu.

Obra bakoitzeko izen-emate edo inskripzio bat egin beharko da.

Proposamena bidali ondoren, ezin izango da erretiratu.

6. SARIA

Irabazleari 1346 euroko sari bakarra emango zaio (dagokion zerga-atxikipena izango du).

en **merchandising** y **señalización básica exterior e interior**, etc. (con algunos ejemplos será suficiente).

5. INSCRIPCIÓN EN EL CONCURSO

La inscripción se realizará **electrónicamente (vía on line)** en www.eibar.eus. Para realizar el trámite electrónicamente es necesario disponer de un certificado digital (B@K-Q, DNI electrónico, tarjeta de IZENPE, etc.).

El plazo de inscripción finalizará el 15 de enero de 2021 (inclusive).

Las personas que deseen participar deberán cumplimentar **electrónicamente el formulario de inscripción y adjuntar los siguientes documentos cumpliendo las condiciones técnicas indicadas en el apartado 4 de estas bases:**

- Logotipo.
- Memoria del logotipo.
- Manual básico de la Imagen Corporativa.
- Ejemplos de aplicación de la propuesta en papelería, en prensa escrita, en folletos y publicaciones, en merchandising y señalización básica exterior e interior, etc.

El límite de obras a presentar será de 2 obras originales por persona participante.

Por cada obra se deberá realizar una inscripción.

Una vez enviada la propuesta, no se podrá retirar.

6. PREMIO

Se establece un único premio para el/la ganador/a dotado con 1346 € (sujetos a la retención fiscal que proceda).



7. EPAIMAHAIAREN OSAERA ETA ALDEZ AURREKO HAUTAKETA

Hiru logotipo finalisten aukeraketa epaimahai batek egingo du eta epaimahai hori hauek osatuko dute: Eibarko Artxiboko arduradunak, Dibujo Eskolako irakasle titullarrak, Arte Ederretako Eibarko unibertsitate-irakasle batek, udal arkitektoak, Alkateak, eta Ego Ibarra Batzordeko zinegotziek. Batzordeko idazkariak egindako hautaketaren akta jasoko du, hitzarekin baina botorik gabe.

Epaimahaiaren iritziz oroimen historikoa hobekien identifikatzen eta ordezkatzeko duten 3 lanak aukeratu dira; lanak baloratuko dira, originaltasuna, argitasuna, sormena eta kalitate artistikoa kontuan hartuta, eta, halaber, zer espazio eta formatutan egokitu daitezkeen aztertuta.

Epaimahaiak baztertu egingo ditu konnotazio sexistak, xenofoboak, arrazistak, homofoboak edo iraingarriak diren logotipoak.

8. HERRI-GALDEKETA IREKIA ETA AZKEN HAUTAKETA

Hiru logotipo finalistak Udalaren webgunean jarriko dira (www.eibar.eus), 2021eko urtarrilaren 17tik 31ra, herritarrek botoa eman dezaten.

Logotipo irabazlea aukeratzeko bozketan 14 urtetik gorako pertsonak parte hartu ahal izango dute, botoa ematen duten unean Eibarren erroldatuta daudenean.

Bozketa egiteko, esteka honetan dagoen formularioa bete behar da: <https://www.eibar.eus/logoa675>

7. COMPOSICIÓN DEL JURADO Y SELECCIÓN DE LOS TRES LOGOTIPOS FINALISTAS

La selección de los **tres logotipos finalistas** será realizada por un jurado conformado por la responsable del Archivo de Eibar, la profesora titular de la Escuela de Dibujo, un profesor/a universitario de Bellas Artes de Eibar, y la arquitecta municipal, así como el Alcalde y los/las concejales/as de la Comisión Ego Ibarra. La secretaria de la misma levantará acta de la selección realizada, con voz pero sin voto.

El jurado seleccionará las 3 obras finalistas que, a su juicio, mejor identifiquen y representen la conmemoración histórica teniendo en cuenta la originalidad, la claridad, la creatividad y la calidad artística, analizando también su adaptabilidad a los diferentes espacios y formatos en los que se pueda incluir.

El jurado rechazará los trabajos que contengan connotaciones sexistas, xenofobas, racistas, homofobas o sean de carácter ofensivo contra personas o instituciones.

8. CONSULTA POPULAR ABIERTA Y SELECCIÓN FINAL

Los tres logotipos finalistas serán expuestos en la página web del Ayuntamiento de Eibar (www.eibar.eus) del 17 al 31 de enero de 2021 para que la ciudadanía emita su voto.

Podrán participar en la votación del logotipo ganador las personas empadronadas en Eibar mayores de 14 años en el momento de emitir su voto.

Para realizar la votación se deberá cumplimentar el formulario que estará disponible en el siguiente enlace: <https://www.eibar.eus/logo675>



Izen-deiturak eta NAN, AIZ, pasaporte... besterik ez da adierazi behar, eta 3 logotipoetako bat aukeratu.

Udalak egiaztatuko du erroldatze- eta adin-baldintzak betetzen direla.

Pertsona bakoitzeko boto bakarra onartuko da. Boto bat baino gehiago eman bada, emandako lehen botoa baliozkotzat joko da.

Epaimahaia otsailaren 4an bilduko da, jasotako bozketen akta egingo du eta herri kontsultaren emaitzaren logotipo irabazlea jakinaraziko du.

9. EGUTEGIA

- **Izena emateko epea:** 2021eko urtarrilaren 15ean amaituko da.
- Epaimahaiak **hiru logotipo finalistak aukeratu**ko dituen eguna: **2021eko urtarrilaren 18a.**
- **Hiru logotipo finalisten erakusketa eta herri-galdeketa:** 2021eko urtarrilaren 18tik 31ra, herritarrek botoa eman dezaten.
- **Herri-kontsultaren botoen kontaketa eta logotipo irabazlearen jakinarazpena:** 2021eko otsailaren 4a.

10. AURKEZTUTAKO LANAK

Lehiaketara aurkeztutako lanen jabe guztiek baimena ematen diote Udalari beren proposamenak erakusteko eta beharrezkoak iruditzen zaizkion euskarri digital eta fisiko guztietan erreproduzitzeko.

Parte-hartzaileek bidalitako materialaren kopiak gorde beharko dituzte, ez baitira itzuliko. Prozesua bukatutakoan, lan guztiak Udal Artxiboan gorde eta zainduko dira

Solamente se deberán indicar nombre y apellidos y DNI, NIE, pasaporte... y seleccionar uno de los 3 logotipos.

La comprobación del cumplimiento de las condiciones de empadronamiento y edad será realizada por el Ayuntamiento.

Solo se aceptará un voto por persona. En caso de haber realizado más de un voto, se dará por válido el primer voto emitido.

El jurado se reunirá el 4 de febrero, levantará acta de las votaciones recibidas y dará a conocer el logotipo ganador resultado de la consulta popular.

9. CALENDARIO

- **Plazo de inscripción:** finaliza el 15 de enero de 2021.
- Selección de los **tres logotipos finalistas por parte del jurado:** **18 de enero de 2021.**
- **Exposición de los tres logotipos finalistas y consulta popular abierta:** del 18 al 31 de enero de 2021 para que la ciudadanía emita su voto.
- **Recuento votos consulta popular y comunicación de logotipo ganador:** 4 de febrero de 2021.

10. TRABAJOS PRESENTADOS

Todos/as los/as propietarios/as de los trabajos presentados al concurso autorizan al Ayuntamiento a realizar una exposición de sus propuestas y a reproducirlas en cuantos soportes digitales y físicos considere necesarios.

Los/as participantes deberán guardar las copias del material enviado, ya que no será devuelto. Una vez finalizado el proceso, todos los trabajos se conservarán y custodiarán en el Archivo Municipal.



11. IRABAZLEAREN KONPROMISOAK

Lehiaketaren irabazleak konpromisoa hartzen du bere jatorrizko diseinutik abiatuta logotipoa erabiltzeko behar diren egokitzapenak egiteko, beharrezkoa izanez gero.

12. LANEN ORIGINALTASUNA ETA JABETZA-ESKUBIDEA

Lan guztiak originalak izango dira. Ezingo dira erabili osorik edo zati batean hirugarrenen lanik.

Diseinu irabazlearen egileak Eibarko Udalari lagatzen dizkio, eskusiboki, lan irabazlearen ustiapen-, erreprodukzio-, manipulazio-, edizio- eta erakusketa-eskubideak, bai eta obraren jabetza industrialarenak ere, apirilaren 12ko 1/1996 Errege Dekretuaren 17. eta 48. artikuluetan ezarritakoaren arabera, Jabetza Intelektualari buruzko Legearen testu bategina onartzen duena.

Irabazleek erantzukizun osoa hartuko dute beren gain sor daitekeen edozein eratako erreklamazioen aurrean, edo aurkeztutako lanen originaltasunari, antzekotasunei edo kopia partzialei buruz hirugarrenek egin diezazkieketen erreklamazioen aurrean.

13. OINARRIAK ONARTZEA ETA IZAERA PERTSONALEKO DATUAK BABESTEAK

Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarri hauek, epaimahairen hasierako epaia, eta herri-bozketaren epaia onartzea dakar; baita Eibarko Udalak gaiaren inguruan ematen dituen ebazpen guztiak ere.

Informazioaren tratamenduan kontuan hartuko da Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018

11. COMPROMISOS DE EL/LA GANADOR/A

El ganador o la ganadora del concurso se compromete a realizar las adaptaciones que se precisen a partir de su diseño original para la utilización del logotipo, en el caso de que fuera necesario.

12. ORIGINALIDAD DE LOS TRABAJOS Y DERECHOS DE PROPIEDAD

Todos los trabajos deberán ser originales. No se podrán utilizar trabajos de terceras personas, ni en su totalidad ni en parte.

El/la autor/autora del diseño ganador cede en exclusiva al Ayuntamiento de Eibar los derechos de explotación, reproducción, manipulación, edición, y exposición del trabajo ganador y los de la propiedad industrial de la obra, según lo establecido en los artículos 17 y 48 del Real Decreto 1/1996, de 12 de abril, por lo que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual.

Los/as ganadores/as adquieren la responsabilidad absoluta frente a las reclamaciones que pudieran surgir de cualquier naturaleza o que terceros pudieran hacer al respecto, sin carácter exhaustivo, a la originalidad, parecidos o copias parciales de los trabajos presentados.

13. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL Y ACEPTACIÓN DE LAS BASES

La participación en este concurso implica que la persona inscrita en el concurso acepta las presentes bases, el fallo inicial del jurado, el fallo final de la votación popular así como de todas las resoluciones que el Ayuntamiento adopte al respecto.

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos



Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikatu beharreko gainerako xedapenak.

Lehiaketaren antolaketarako departamentuari euskarri informatikoa emateko erabiliko dira datu pertsonalak, interesdunak emandako baimenean oinarritua eta tratamenduaren erantzuleari emandako botere publikoekin bat etorritik. Horrela daude jasota hurrenez hurren Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluko a) eta e) letretan, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoan.

Tratamenduaren erantzulea: Egoibarra.
Telefonoa: 943 70 84 23.
Emaila: egoibarra@eibar.eus.

Eskubideak: Gogorarazten dizugu zure datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, eramateko, aurka egiteko edo haien tratamendua mugatzeko eskubidea duzula. Horretarako, idatzizko jakinarazpen bat bidali behar diozu Eibarko Udaleko tratamenduarburudunari, helbide honetara: Untzaga plaza 1 – 20.600 Eibar (Gipuzkoa). Datu hauek eman behar dituzu: izen-deiturak, jakinarazpenetarako helbidea, eskabidea, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

14. PUBLIZITATEA

Deialdi honen testu osoa Udalaren webgunean dago: www.eibar.eus

15. KUDEAKETA-ERAKUNDEA

Interesdunek argibideren bat edo galderaren bat egin nahi izanez gero, Eibarko Udaleko Ego Ibarra Batzordearekin harremanetan jarri ahal izango dira, telefono honetara deituz: 943 70 84 21 / 943 70 84 23 edo posta elektronikoz: egoibarra@eibar.eus

Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de dar soporte informático al departamento para la organización del concurso, en base al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Responsable del tratamiento: Egoibarra.
Teléfono 943- 70 84 23.
Email: egoibarra@eibar.eus

Derechos: Le recordamos que existen los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de sus datos, dirigiendo una comunicación escrita al Responsable de tratamiento en el Ayuntamiento de Eibar a la siguiente dirección: Untzaga plaza 1 – 20.600 Eibar (Gipuzkoa), con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.

14. PUBLICIDAD

Se podrá acceder al texto íntegro de la presente convocatoria en la página web del Ayuntamiento: www.eibar.eus.

15. ÓRGANO GESTOR

Para cualquier aclaración o consulta, los/as interesados/as podrán ponerse en contacto con la Comisión Ego Ibarra del Ayuntamiento de Eibar por teléfono: 943 70 84 21 / 943 70 84 23 o por e-mail: egoibarra@eibar.eus



16. APLIKATZEKO LEGERIA

Sariak emateko, deialdi honetako oinarri arautzaileetan, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta hori garatzeko xedapenetan, Eibarko Udalaren 2020ko Aurrekontua Betearazteko Oinarrietan, aplikagarri diren administrazio-zuzenbideko gainerako arauetan ezarritakoa aplikatuko da, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko gainerako arauetan ezarritakoa. Sariak justifikatzeko, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrearen 30.7 artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

16. LEGISLACIÓN APLICABLE

La concesión de los premios se regirá por lo establecido en las bases reguladoras en esta convocatoria, en la Ley 38/2003 General de Subvenciones y sus disposiciones de desarrollo, en las Bases de Ejecución del Presupuesto del Ayuntamiento de Eibar para 2020, en las restantes normas de derecho administrativo que, en su caso, sean aplicables y en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado. A efectos de justificación de los premios será aplicable la previsión del artículo 30.7 de la Ley General de Subvenciones.